

Center for Emergency Situations
and Disaster Risk Reduction
CESDRR



Центр по чрезвычайным ситуациям
и снижению риска стихийных бедствий
ЦЧССРБ

АКТУАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ № 216

О СИТУАЦИИ С РАСПРОСТРАНЕНИЕМ ПАНДЕМИИ COVID-19 В СТРАНАХ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ
по состоянию на 11:00 часов 31 Мая 2021 года.



UPDATE INFORMATION № 216

ABOUT THE SPREAD OF COVID-19 IN CENTRAL ASIA
as of 11:00 of May 31, 2021.

Статистика по КОВИД-19 в ЦА / COVID-19 Statistics for CA



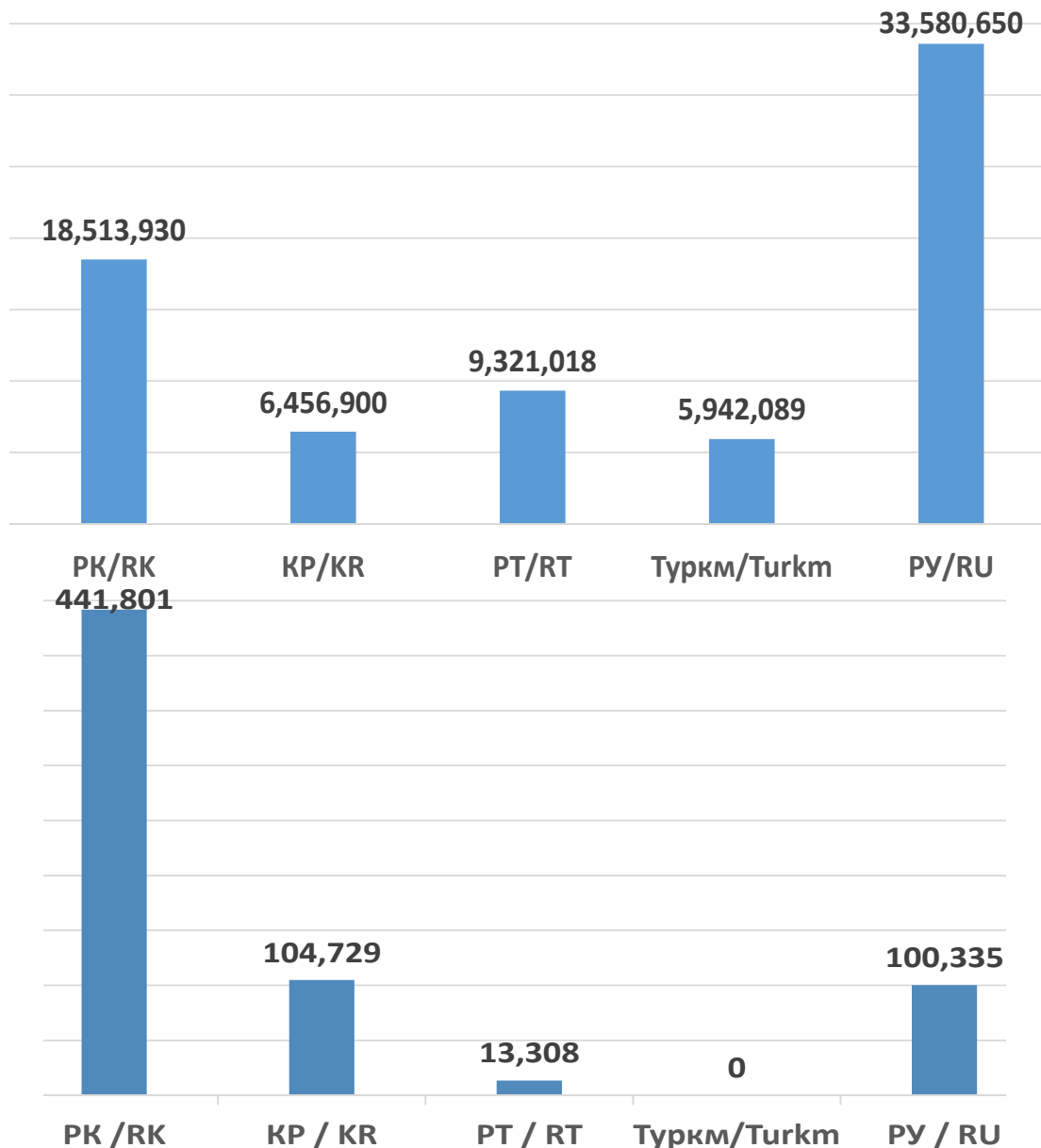
73,814,587

**Население
/Population***



660,173 (+1,817)**

**Подтвержденных
случаев /
Confirmed cases**



Источники данных по КОВИД 19 по странам / COVID 19 data sources by countries: PK/RK: <https://www.coronavirus2020.kz> <https://beta.egov.kz/memleket/entities/dsm?lang=ru> – данные в отчете включают в сумме “+” случаи кумулятивно и “-” случаи с 01/08/ data in this report combines cumulative “+” cases & “-” cases from 01/08. KR: <http://www.med.kg/ru/> - данные в отчете включают в сумме “+” и “-” случаи кумулятивно на основе решения от 17/07/ data in this report combines cumulative “+” & “-” cases based on the official decision from 17/07. PT/RT: <https://covid.tj/> ПУ/РУ: <https://coronavirus.uz/ru>. По официальным данным в Туркменистане случаев Ковид-19 не зарегистрировано / According to official data there no cases of COVID-19 registered in Turkmenistan.

*WB WDI 2019

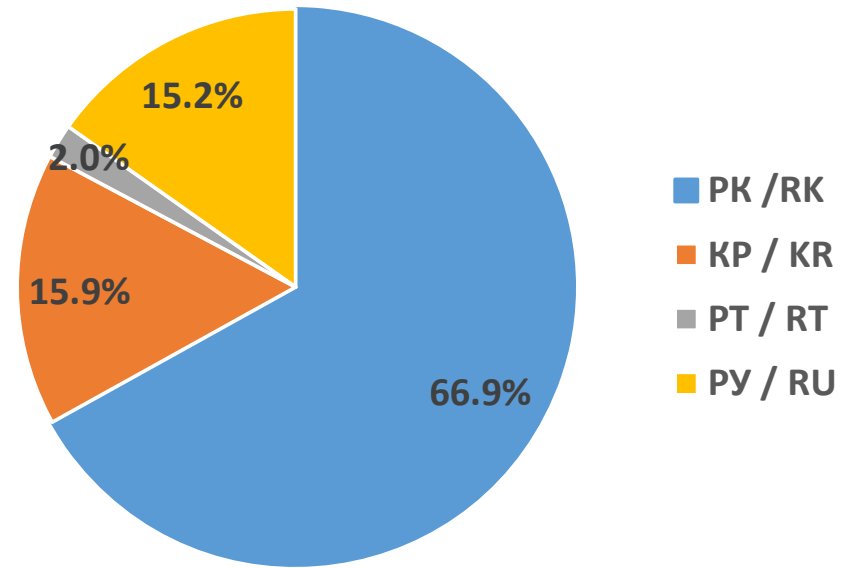
** Новых случаев за сутки / New cases per day

Статистика по КОВИД-19 в ЦА / COVID-19 Statistics for CA



660,173

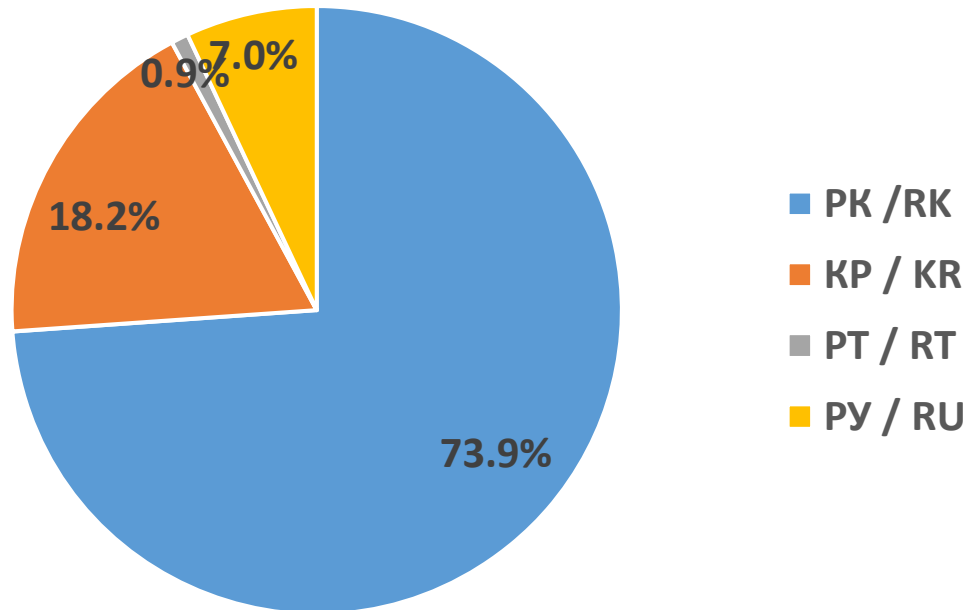
**Распределение
Случаев /
Distribution of Cases**



9,909(+27)**

**Летальные
исходы/Deaths**

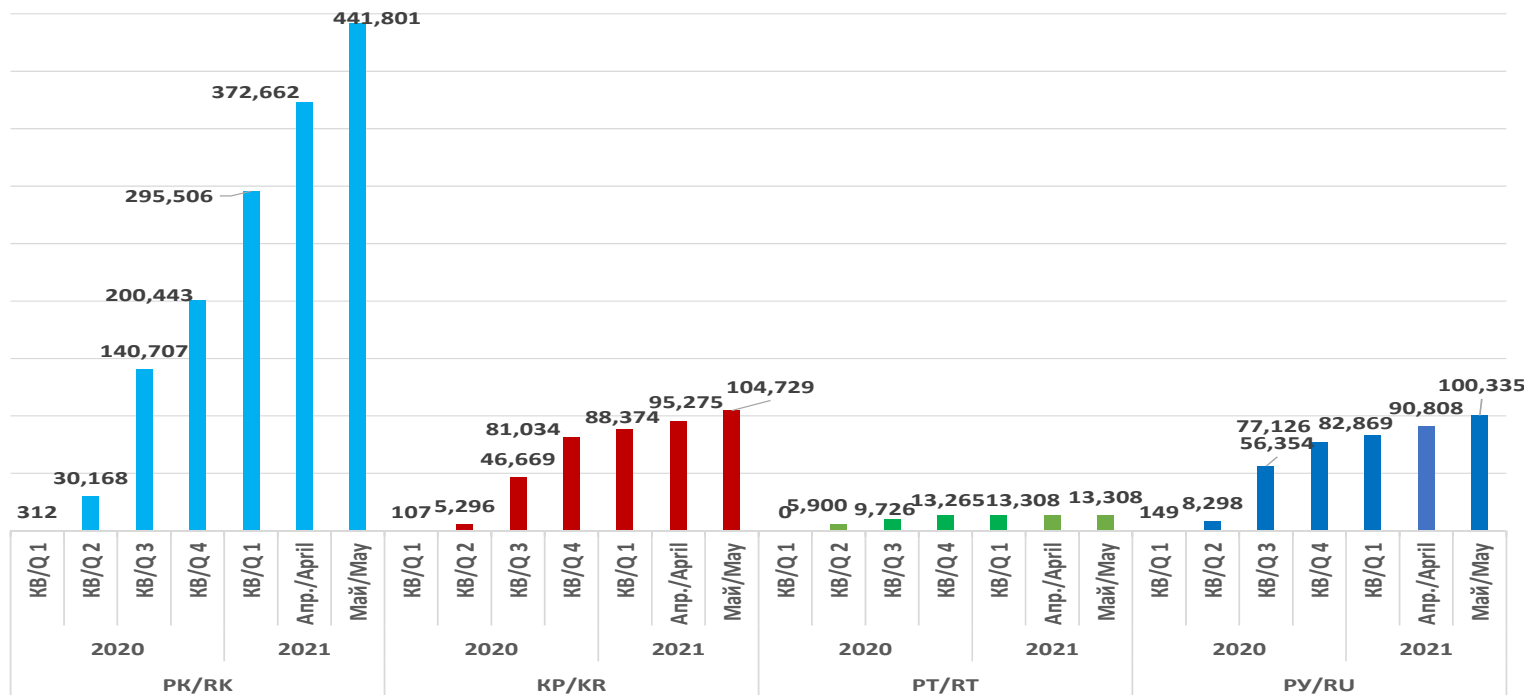
PK/RK - 7,321(+22)
 KP/KR - 1,808(+5)
 PT/RT - 90(0)
 PY/RU - 690(0)



** Новых случаев за сутки / New cases per day

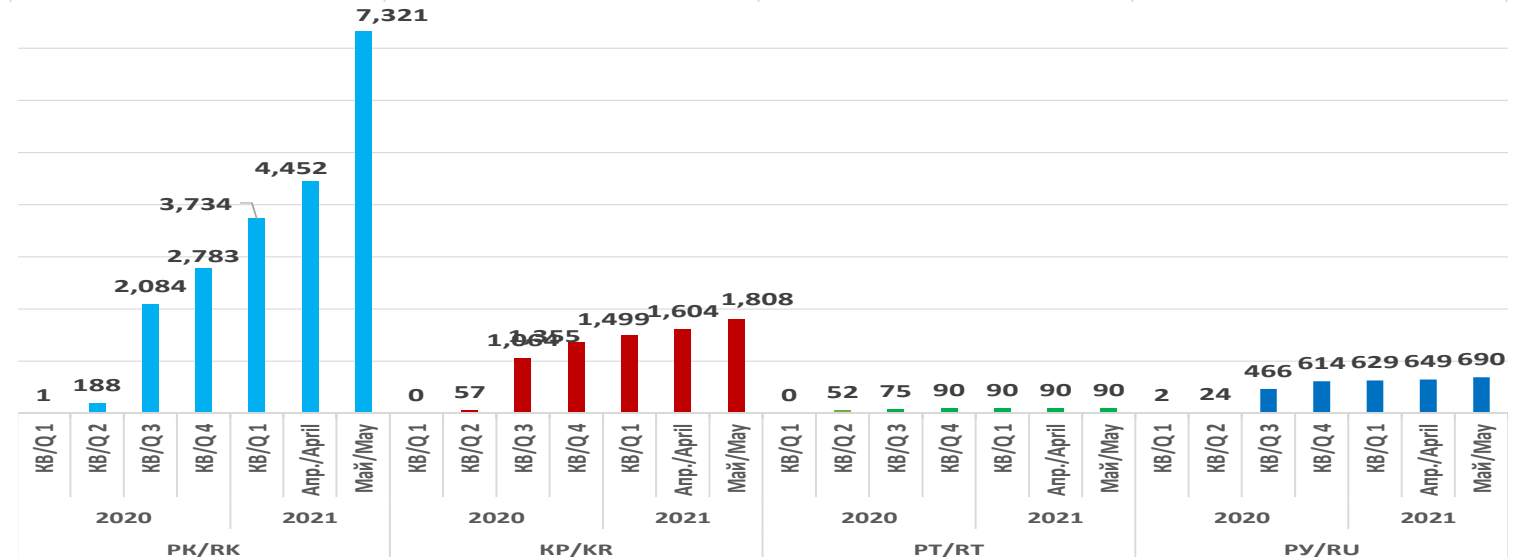
КР данные на основе пересмотра статистики смертности от 18/08/2020/ New cases since the last update. KR data is based on the revised death counts as of 18/08/2020.

Кумулятивное число случаев COVID-19 в странах ЦА





Cumulative cases of COVID-19 in CA countries












Кумулятивное число летальных исходов COVID-19 в странах ЦА





Cumulative number of death from COVID-19 in CA countries

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
1	Республика Казахстан / Republic of Kazakhstan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 441 801, новых случаев за сутки – 1 432. Летальные исходы – всего 7 321, за прошедшие сутки – 22. Выздоровели – всего 407 252. ◆ Согласно матрице оценки эпидемиологической ситуации в регионах Казахстана на 30 Мая 2021 года: <ul style="list-style-type: none"> ● г.г. Нур-Султан, Алматы и Акмолинская, Карагандинская, области ● Атырауская, Западно-Казахстанская, Костанайская, Павлодарская, и Северо-Казахстанская области ● г. Шымкент, Актюбинская, Алматинская, Восточно-Казахстанская, Жамбылская, Кызылординская, Мангыстауская, Туркестанская области. ◆ 2 114 112 человек провакцинировано в Казахстане на 31 мая 2021 г. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 441 801, new cases per day – 1 432. Death toll – total 7 321, new cases per day – 22, recovered – total 407 252. ◆ As per the the matrix on assessment of the epidemiological situation in the regions of Kazakhstan, as of May 30, 2021: <ul style="list-style-type: none"> ● Nur-Sultan, Almaty and Akmola, Karaganda regions. ● Atyrau, West Kazakhstan, Kostanay, Pavlodar and North Kazakhstan regions ● Shymkent city, Aktobe, Almaty, East Kazakhstan, Zhambyl, Kyzylorda, Mangystau, Turkestan regions. ◆ 2 ,114, 112 people were vaccinated in Kazakhstan as of May 31, 2021. 	<p>https://www.coronavirus2020.kz https://t.me/DenMinPR/3875</p> <p>https://www.coronavirus2020.kz/ru/koronavirus-v-rk-dva-goroda-i-dve-oblasti-v-krasnoy-zone_a3794347</p> <p>https://t.me/s/DenMinPR</p>
2	Кыргызская Республика / Kyrgyz Republic		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 104 729, новых случаев за сутки – 174, Летальные исходы – всего 1 808, за прошедшие сутки – 5, выздоровели – всего 98 544. ◆ Согласно данным на 27 мая в Кыргызстане от коронавирусной инфекции вакцинировано 79 693 человек, из них 2ой дозой 28 707. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 104 729, new cases per day – 174, Death toll – total 1 808 new cases per day – 5, recovered – total 98 544. ◆ As of May 27, total 79,693 people were vaccinated with the first dose of vaccine against coronavirus infection in Kyrgyzstan, out of these 28,707 received the 2nd dose of the vaccine. 	<p>http://www.med.kg/ru/ https://t.me/s/RshKRCOV</p> <p>https://t.me/RshKRCOV/13500</p>
3	Республика Таджикистан / Republic of Tajikistan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 13 308, новых случаев за сутки – 0, Летальные исходы – всего 90, за прошедшие сутки – 0, выздоровели – всего 13 218. ◆ Руководство и сотрудники Городской Клинической Больницы Инфекционных Заболеваний города Душанбе получили 2ую дозу вакцины от COVID-19. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 13 308, new cases per day – 0. Death toll – total 90, new cases per day – 0, recovered – total 13 218. ◆ The management and staff of the Dushanbe City Clinical Hospital of Infectious Diseases received the 2nd dose of the COVID-19 vaccine. 	<p>https://covid.tj/</p> <p>http://moh.tj/?p=28588</p>
4	Туркменистан / Turkmenistan		
	Нет подтвержденных случаев КОВИД 19	No confirmed cases of COVID 19	
5	Республика Узбекистан / Republic of Uzbekistan		
	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Подтверждено – всего 100 335, новых случаев за сутки – 211, Летальные исходы – всего 690 за прошедшие сутки – 0, выздоровели – всего 95 993. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Confirmed – total 100 335, new cases per day – 211. Death toll – total 690 new cases per day – 0, recovered – total 95 993. 	<p>https://coronavirus.uz/ru https://t.me/s/ssvuz</p>

№	ИНФОРМАЦИЯ	INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
	<ul style="list-style-type: none"> По состоянию на 29 Мая, в Республике Узбекистан использовано 1950398 доз вакцины. Из них на 1-м этапе вакцинировано 1321851 человека, на 2ом этапе вакцинированы 628340 человек. 	<ul style="list-style-type: none"> As of May 29, total 1,950,398 vaccines have been administered in the Republic of Uzbekistan. Of these, 1,321,851 people were vaccinated with the first dose and 628,340 people were vaccinated with the second dose of the vaccine. 	https://t.me/s/ssvuz
6	Development partners / Партнеры по развитию		
	<ul style="list-style-type: none"> Отчет о ситуации с COVID-19 в Узбекистане (27 мая 2021 г.). В этом отчете содержится текущая информация о вспышке COVID-19 в Узбекистане и резюмируется поддержка международных партнеров национальным мерам реагирования. Организация Объединенных Наций в Туркменистане совместно с Правительством Туркменистана провела очередное совещание для обсуждения хода выполнения Плана Туркменистана по обеспечению готовности и реагирования на острые инфекционные заболевания. В ходе встречи участники обсудили ключевые аспекты плана на 2021 год, включая усиление потенциала медицинских работников, разработку эффективных профилактических мер, вакцинацию против COVID-19, приведение протоколов лечения в соответствии с международными стандартами и ускорение обмена информацией об усилении мер в пунктах въезда. 	<ul style="list-style-type: none"> Uzbekistan COVID-19 Situation Report (27 May 2021). This Sitrep outlines current information on the COVID-19 outbreak in Uzbekistan, and summarizes international partners' support to the national response effort. The United Nations in Turkmenistan jointly with the Government of Turkmenistan convened a regular meeting to discuss the progress in implementation of the Preparedness and Response Plan of Turkmenistan to Acute Infectious Disease (CPRP). In the course of the meeting the participants discussed the key dimensions of 2021 CPRP, including the strengthened capacity of health workers, development of effective preventive measures, vaccination against COVID-19, alignment of treatment protocols with international standards and accelerating information exchange on strengthening measures at the entry points. 	https://reliefweb.int/report/uzbekistan/uzbekistan-covid-19-situation-report-27-may-2021 https://turkmenistan.un.org/ru/node/128886
7	ЦЧССРБ / CESDRR		
	<ul style="list-style-type: none"> Центр инициирует и проводит регулярные консультативно-совещательные встречи используя онлайн технологии. Центр на регулярной основе проводит работу по сбору, обобщению, анализу и доведению до международного сообщества актуальной информации о ситуации, проблемах, потребностях и запросах стран ЦА. 	<ul style="list-style-type: none"> The Center initiates and conducts regular consultative meetings using the online technology. The Center on a regular basis collects, compiles and analyzes data related to the situation to communicate the problems, gaps and needs of the Central Asian countries to the international community. 	http://cesdr.org/
8	Статус прохождения границ / Border-crossing status		
PK/ RK	 <ul style="list-style-type: none"> Приостановление безвизового режима для граждан 54 государств продлили в Казахстане по 31 декабря 2021 года включительно. Справка PCR тест для всех < 72 часа, кроме некоторых категорий, см. детали по ссылке. Граждане РК без справки подлежат изоляции в карантинный стационар до 3 суток. Для граждан РК, так и для иностранцев и лиц без гражданства увеличена в 3 раза кратность пересечения границы (с 1 раза в 90 суток до 1 раза в 30 суток).  <ul style="list-style-type: none"> Справка PCR тест для всех < 72 часа, кроме некоторых категорий, см. детали по ссылке. 	<ul style="list-style-type: none"> The suspension of the visa-free regime for citizens of 54 states was extended in Kazakhstan until December 31, 2021 inclusive. PCR test certificates for all <72 hours, except some categories, click the link for details. Citizens of the RK without a certificate are subject to isolation in a quarantine hospital for up to 3 days. For citizens of the RK, foreigners and stateless persons, the number of times to cross the border has been increased by 3 times (from 1 time in 90 days to 1 time in 30 days). PCR test certificates for all <72 hours, except some categories, click the link for details. 	https://www.coronavirus2020.kz/ru/priostanovlenie-bezvizovogo-rezhima-dlya-grazhdan-54-gosudarstv-prodlili-v-kazahstane_a3784317 https://www.gov.kz/memleket/entities/shekaraknib/press/article/details/28054?lang=ru https://www.coronavirus2020.kz/ru/novoe-postanovlenie-glavnogo-sanvracha-rk-vstupayet-v-silu-10-noyabrya_a3716551 https://airastana.com/kaz/en-us/Information/Important-Notices/Coronavirus-update https://www.gov.kz/memleket/entities/kkkbtu/press/news/details/112960?lang=ru

№	ИНФОРМАЦИЯ		INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
		<ul style="list-style-type: none"> С 1 апреля 2020 г. возобновлен пропуск лиц, транспортных средств и грузов через автомобильный пункт пропуска «Кеген» (Алматинская область, РК) – «Каркара» (Иссык-Кульская область, КР). Пункт пропуска будет работать ежедневно с 8 до 18 часов (по времени Нур-Султана). 	<ul style="list-style-type: none"> Effective from April 01, 2021, the passage of persons, vehicles and goods through the automobile checkpoint "Kegen" (Almaty region, RK) - "Karkara" (Issyk-Kul region, KR) has been resumed. The checkpoint will work daily from 8 am to 6 pm (Nur-Sultan time). 	https://wiki.unece.org/display/CTRBSBC/Kazakhstan https://www.coronavirus2020.kz/ru/zarabotal-punkt-propuska-kegen-karkara-na-granice-kazahstana-i-kyrgyzstana_a3771126 https://www.coronavirus2020.kz/ru/v-kazahstan-mozhno-vezhat-pri-nalichii-pcr-spravki_a3792923
КР/ КР		<ul style="list-style-type: none"> Справка PCR тест для всех < 72 часа + Термометрия по прибытию, см. детали по ссылке. Открыты рейсы в ОАЭ, Турцию, Россию, Казахстан. Все граждане иностранных государств и лица без гражданства. 	<ul style="list-style-type: none"> PCR test certificates for all <72 hours and thermometry on arrival, click the link for details. Flights are opened to UAE, Turkey, Russia and Kazakhstan. All foreign citizens and stateless persons. 	http://www.med.kg/ru/novosti/3790-razrabotany-i-utverzhdnyy-algoritmy-dlya-grazhdan-kyrgyzskoi-respubliki-inostrannykh-grazhdan-i-lits-bez-grazhdanstva-peresekeyushchikh-gosgranitsu-kr.html https://t.me/RshKRCOV/9330 https://t.me/RshKRCOV/9610
		<ul style="list-style-type: none"> Международные направления пассажирских перевозок приостановлены в связи с эпидемиологической ситуацией. Перевозка грузов хозяйствующих субъектов железнодорожным транспортом обеспечивается в полном объеме. 	<ul style="list-style-type: none"> International traffic is suspended due to the epidemiological situation. The rail transportation of goods (freight shipping) provided in full. 	http://kid.kg/ru/press-service/news/full/1122.html
		<ul style="list-style-type: none"> Справка PCR тест для всех < 72 часа + Термометрия при прохождении границы. Ограничительные меры применяются за исключением некоторых категорий, включая официальных лиц а также водителей/лиц осуществляющих международные перевозки. 	<ul style="list-style-type: none"> PCR test certificates for all <72 hours + Thermometry when crossing the border. Restrictive measures applied with an exception of some categories, including officials and drivers / persons engaged in international transport. 	http://www.med.kg/ru/novosti/3792-novyy-algoritmy-dlya-peresekeyushchikh-gosgranitsu-kr-cherез-avtomobilnye-punkty-propuska.html
РТ/ РТ		<ul style="list-style-type: none"> Справка PCR тест для всех выданная < 72 часа Регулярные Авиарейсы открыты в ОАЭ(Дубай), Турцию, Казахстан, Узбекистан и Российскую Федерацию (РА). Чартерные вывозные рейсы из РФ. 	<ul style="list-style-type: none"> PCR test certificates for all <72 hours Regular flights are opened to UAE (Dubai), Turkey Russian Federation (RF), Uzbekistan and Kazakhstan. Charter flights for evacuation of citizens from RF. 	https://ti.usembassy.gov/covid-19-information/ https://www.gov.uk/foreign-travel-advice/tajikistan/entry-requirements https://khovar.tj/2021/04/somon-eir-dar-parvozi-avvalini-muntazam-184-musofirro-ba-poitahti-rossiya-razonid/
		<ul style="list-style-type: none"> Международные направления пассажирских перевозок приостановлены в связи с эпидемиологической ситуацией. Перевозка грузов хозяйствующих субъектов железнодорожным транспортом обеспечивается в полном объеме. 	<ul style="list-style-type: none"> International traffic is suspended due to the epidemiological situation. The rail transportation of goods (freight shipping) provided in full. 	https://www.mintrans.tj/sites/default/files/doc-roads/30.10.2020_0.xlsx
		<ul style="list-style-type: none"> Наземный переход границы только для лиц осуществляющих международные перевозки. 	<ul style="list-style-type: none"> Ground crossing of the border open only for persons engaged in international freight shipping transportation. 	https://manas.news/kyrgyzstan/kak-i-v-kakie-strany-mogut-vyehat-kyrgyzstancy-novye-pravila/
РУ/ РУ		<ul style="list-style-type: none"> С 1 октября 2020 года в РУ разрешен въезд и выезд через воздушные, железнодорожные и автомобильные пункты пропуска с строгим соблюдением существующих карантинных и санитарно-гигиенических требований. Отменяются введенные ранее ограничения. С 20 Января 2021 года возобновляется рейс по маршруту Ташкент-Душанбе-Ташкент. 	<ul style="list-style-type: none"> Effective from October 1, 2020, entry and exit through air, railway and automobile checkpoints is allowed with strict compliance to existing quarantine and sanitary and hygienic requirements. The previously introduced restrictions are canceled. Effective from January 20, 2021, regular flights on the route Tashkent-Dushanbe-Tashkent will be resumed. 	https://mintrans.uz/ru/news/respublika-mahsus-komissiyasi-ahboroti1# https://www.uzairways.com/ru/covid-19 https://www.uzairways.com/ru/press-center/news/charternyy-revs-tashkent-dushanbe-tashkent
		<ul style="list-style-type: none"> Прибывшие из стран «зеленой зоны» допускаются без ограничений, «желтой зоны» с PCR справкой > 72 часа, «красная зона» с PCR справкой > 72 часа и 14-дневный карантин дома/в гостинице. Смотрите детали по ссылке. 	<ul style="list-style-type: none"> Arrivals from green zone countries are admitted without restrictions, yellow zone with PCR certificate > 72 hours, red zone with PCR certificate > 72 hours, and 14-day quarantine at home / in the hotel. Check the provided link for details. 	https://t.me/ssvuz/4632
		<ul style="list-style-type: none"> С 10 Мая действуют ограничения на поездку в Индию и Турцию. 	<ul style="list-style-type: none"> Effective from 10th of May introduced travel restrictions to India and Turkey 	https://t.me/s/ssvuz
ТМ /		<ul style="list-style-type: none"> По настоящее время международное авиасообщение не восстановлено 	<ul style="list-style-type: none"> To date, the international air traffic has not resumed. Charter flights operated regularly. 	https://turkmenistanairlines.ru/news/241

№	ИНФОРМАЦИЯ		INFORMATION	ССЫЛКИ / SOURCE
ТМ	 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Регулярно исполняются чартерные рейсы. ◆ Все виды грузо-перевозок внутри страны осуществляются только Туркменскими грузоперевозчиками. Иностранные грузоперевозчики могут передавать груз в специально отведенных местах. 	<ul style="list-style-type: none"> ◆ All types of cargo transportation within the country are carried out only by Turkmen cargo carriers. Foreign cargo carriers can transfer cargo in specially designated places. 	https://wiki.unece.org/display/CTRBSB/C/Turkmenistan
<p>Важно: Информация о статусе прохождения границ будет обновляться по мере поступления данных. Используйте официальные источники для получения последней информации по данному вопросу. Important: Border crossing status information will be updated as data becomes available. Use official sources to get up-to-date information on the matter.</p>				

Сайт ЦЧССРБ для дальнейшей информации /Visit CESDRR website for further information - <http://cesdrr.org/>

Контактная Информация /Contact information: - Farkhod Saydullaev, DRR Expert for Regional Coordination (farkhod.saydullaev@gmail.com)